



Uniwersytet
Jana Długosza
w Częstochowie



Uniwersytet
Wrocławski



KARL DEDECIOUS
STIFTUNG



Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa

"Przestrzeń spotkania: Przekład – Recepcja – Transfer. Dzieło Karla Dedeciusa w 10. rocznicę śmierci"

Instytut Literaturoznawstwa UJD we współpracy z Fundacją Karla Dedeciusa przy Uniwersytecie Europejskim Viadrina we Frankfurcie n. Odrą, Zakładem Translatoryki i Glottodydaktyki Uniwersytetu Wrocławskiego oraz Wydziałem Studiów Międzynarodowych i Politologicznych Uniwersytetu Łódzkiego zaprasza do udziału w Międzynarodowej Konferencji Naukowej poświęconej dokonaniom Karla Dedeciusa jako tłumacza literackiego, autora, teoretyka i krytyka. Organizatorom przyświeca cel uporządkowania stanu badań w tym zakresie i określenie wpływu, jaki dokonania te wywarły na różne dyscypliny naukowe. Równolegle przedmiotem refleksji będą zagadnienia transferu kulturowego oraz promocji kultury polskiej w Niemczech i niemieckiej w Polsce.

Karl Dedecius, bezspornie najznamienszy z tłumaczy literatury polskiej na język niemiecki, a tym samym jej promotor i orędownik, w znaczący sposób wpłynął na kształtowanie współpracy kulturowej między Polską a Niemcami i całym obszarem języka niemieckiego. Środowisko uhonorowało jego osobę i dzieło, powołując Fundację im. Karla Dedeciusa przy Europejskim Uniwersytecie Viadrina i Archiwum im. Karla Dedeciusa przy Collegium Polonicum, ustanawiając Nagrodę Karla Dedeciusa, wybierając go na patrona jednej z łódzkich szkół czy poświęcając jego twórczości projekty badawcze i konferencje. Przedsięwzięciem o największym zasięgu były zorganizowane m.in. przez Uniwersytet Łódzki i Fundację im. Karla Dedeciusa obchody 100 urodzin tłumacza. Do tej formy uhonorowania tłumacza, eseisty i teoretyka przekładu, piewcy dobrej współpracy polsko-niemieckiej pragniemy nawiązać, organizując konferencję naukową, dekadę po jego śmierci.

Konferencja obędzie się w dniach 8-10 października 2026 na Wydziale Humanistycznym UJD w Częstochowie. Szczegóły dotyczące tego interdyscyplinarnego projektu badawczego przedstawione są na stronie konferencji:

<https://www.europa-uni.de/de/universitaet/einrichtungen/serviceeinrichtungen/karl-dedecius-stiftung/wissenschaft/tagungen/2026-tagung-dedecius/index.html>

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych do zgłaszania czynnego udziału w konferencji poprzez formularz na powyższej stronie.